

## 資料文件

### 立法會發展事務委員會

#### 711CL—啟德發展計劃— 前跑道南面發展項目的前期基礎設施工程

### 目的

本文件向委員簡介有關把 **711CL** 號工程計劃「啟德發展計劃—前跑道南面發展項目的前期基礎設施工程」的一部分工程提升為甲級的建議；按付款當日價格計算，估計所需費用約為 1 億 2,010 萬元，用在舊啟德機場南面停機坪進行清理及淨化工程，以及在北角政府合署天台安裝一個雷達，以輔助南面停機坪現有的雷達。

### 工程計劃範圍

2. 我們建議把 **711CL** 號工程計劃的一部分提升為甲級，範圍包括—
  - (a) 清理及淨化舊啟德機場南面停機坪內約 12 600 平方米的土地；
  - (b) 購置一個輔助雷達及相關的訊號處理與轉發設備，於北角政府合署天台進行安裝，並把這些設備與海事處現有的船隻航行監察服務系統整合；
  - (c) 在北角政府合署天台設置雷達支架及儀器房，並進行屋宇裝備及其他相關工程；以及
  - (d) 實施所需的紓減環境影響措施，並進行監察及審核工作。
3. 我們計劃在 2008 年 4 月動工，在 2010 年 3 月完成工程。
4. 擬議工程的工地圖則載於附件 1。

### 理由

5. 根據工地勘測及實驗所化驗的結果，舊啟德機場南面停機坪地下有部分泥土受到污染。這些污染物包括「總石油碳氫化合物」、「苯乙烷」、「二甲苯」及重金屬，例如「鉛」、「砷」及「銅」。受污染的地方主要位於舊有政府飛行服務隊建築物的前方。除此之外，另有小量局部的污染物稀疏散佈在南面停機坪各處。目前，這些污染物

被停機坪的混凝土路面覆蓋着，沒有影響鄰近地方。我們需要在進行前期基礎設施工程之前，清理及淨化<sup>1</sup>這些污染物，以配合新郵輪碼頭<sup>2</sup>及前跑道其他已規劃的發展項目。

6. 此外，目前位於舊有政府飛行服務隊建築物附近的雷達，是海事處船隻航行監察服務系統的一個重要部分。海事處使用該雷達系統以維持和引導維多利亞港東部水域內船隻安全地運作。香港警務處亦使用該雷達系統維持水域治安。現有雷達所監察的部分範圍，將被新郵輪碼頭大樓阻擋。為保持所需的監察範圍，我們須於北角政府合署天台安裝輔助雷達。擬議輔助雷達的設計及運作，會符合電訊管理局建議的“有關暴露於時變電場、磁場及電磁場(至 300 吉赫)極限水平的指引”。

7. 我們已委託顧問進行擬議工程的詳細設計工作，而詳細設計工作亦接近完成。由於內部資源不足，我們建議委聘顧問監督擬議的建造工程。我們亦建議委託機電工程營運基金提供專業服務，監督雷達安裝、測試、訊號系統整合和啟用等工作。

## 對財政的影響

8. 按付款當日價格計算，我們估計擬議工程所需費用為 1 億 2,010 萬元，分項數字如下—

	百萬元
(a) 南面停機坪的清理及淨化工程	48.5
(b) 購置、安裝雷達及相關儀器及訊號系統整合工作	42.2
(c) 雷達支架、儀器房、屋宇裝備及其他相關工程	5.2
(d) 紓減環境影響措施、監察及審核工作	1.2
(e) 機電工程營運基金的工程管理費	5.4
(f) 顧問費	6.7
(i) 合約管理	1.2
(ii) 駐工地人員費用	5.5
(g) 應急費用	10.9

<sup>1</sup> 淨化工程包括挖走受污染的泥土，然後在南面停機坪北部以生物堆置法及水泥凝固/穩固法處理。舊啟德機場北面停機坪的泥土淨化工作亦曾以相同的方法處理。所有已淨化的泥土會放置在工地內，作啟德發展的用途。

<sup>2</sup> 郵輪碼頭的土庫招標工作已在 2007 年 11 月 9 日展開。

	百萬元	
總計	120.1	(按付款當日 價格計算)

## 公眾諮詢

9. 我們在啟德發展規劃工作採用了讓公眾廣泛參與的模式<sup>3</sup>。在諮詢過程中，有關的區議會及市民大眾均支持盡早落實啟德發展計劃。

10. 我們已就前跑道南面的規劃發展項目進行公眾參與程序，市民普遍表示支持，尤其贊成當局應盡早發展新郵輪碼頭。我們會繼續把啟德發展計劃的進展情況通知各有關的區議會。

11. 我們在 2007 年 4 月 19 日根據《城市規劃條例》第 16 條向城市規劃委員會申請規劃許可，在北角政府合署天台安裝一個輔助雷達及儀器房。城市規劃委員會在考慮公眾意見後，在 2007 年 6 月 8 日批准申請。我們把有關輔助雷達的資料文件在 2007 年 7 月 23 日東區區議會工務建設及發展委員會傳閱，並沒有收到反對的意見。

## 對環境的影響

12. 舊啟德機場的清理工程屬於《環境影響評估條例》的指定工程項目。我們在 2007 年 8 月就清理南面停機坪及跑道提交一份環境影響評估研究報告予環境保護署批准。有關研究發現，只在南面停機坪有污染物，並總結如落實所建議的紓減措施，有關的清理與淨化工程對環境的影響便可得以紓減，以符合既定的標準及指引。環境諮詢委員會已在 2007 年 12 月 10 日審議該份環境影響評估研究報告。我們會在施工期間實施有關的紓減措施。

13. 裝置擬議的輔助雷達不屬於《環境影響評估條例》的指定工程項目，有關工程不會對環境造成任何長遠的影響。

14. 在工程施工期間，我們會根據合約落實紓減措施，藉以把噪音、塵埃及工地排水所造成的滋擾控制在既定的標準及指引之內。有關措施包括在場外預製組件及使用靜音建築機器，以減少產生噪音。

15. 我們已把實施所需的紓減措施、監察及審核工作的費用計算在工程計劃預算費內。

---

<sup>3</sup> 第一階段公眾參與，即讓公眾參與討論對啟德發展的期望，已在 2004 年 11 月完成。第二階段公眾參與，即收集公眾就概念規劃大綱圖提出的意見，已在 2006 年 1 月完成。就初步發展大綱草圖進行的第三階段公眾參與，已在 2006 年 8 月完成。

16. 在工程項目的策劃及設計階段，我們已考慮實施即場分類物料的做法，以便回收淨化工作中可再用及可循環使用的物料；並採用結構鋼材及場外預製方法建造輔助雷達支架，以盡量減少產生建築廢物。此外，為減少運送到公眾填料接收設施<sup>4</sup>棄置的惰性建築廢物，我們會要求承建商盡量在工地或其他合適的建築工地再用惰性建築廢物(例如拆卸停機坪路面所產生的混凝土碎料)。為進一步減少產生建築廢物，我們會鼓勵承建商盡量利用已循環使用或可循環使用的惰性建築廢物，以及使用木材以外的物料搭建模板。

17. 我們亦會要求承建商提交計劃，列明廢物管理措施，以供批核。計劃須載列適當的緩解措施，以避免及減少產生惰性建築廢物，並將之再用和循環使用。我們會確保工地日常運作與經核准的計劃相符。我們會要求承建商在工地把惰性和非惰性建築廢物分開，以便運至適當的設施處理。我們會利用運載記錄制度，監管惰性建築廢物以及非惰性建築廢物分別運到公眾填料接收設施和堆填區作棄置的情況。

18. 我們估計這項工程計劃合共會產生大約 27 000 公噸建築廢物。我們會在工地再用其中約 22 800 公噸(84%)惰性建築廢物，以及把 4 200 公噸(16%)非惰性建築廢物運到堆填區棄置。這項工程計劃在堆填區棄置建築廢物的費用，估計總額為 525,000 元(以單位成本計算，運送到堆填區的物料，每公噸收費 125 元<sup>5</sup>)。

## 對文物的影響

19. 擬議工程不會影響任何文物地點(即所有的法定古蹟、經評定等級的歷史建築物和具考古價值的地點)。

## 土地徵用

20. 擬議工程無須徵用土地。

## 背景資料

21. 鑑於終審法院對有關填海工程作出了裁決，當局在2004年1月決

---

<sup>4</sup> 公眾填料接收設施已在《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》附表 4 訂明。任何人士均須獲得土木工程拓展署署長發出牌照，才可在公眾填料接收設施棄置惰性建築廢物。

<sup>5</sup> 上述估計金額，已顧及建造和營運堆填區的費用，以及堆填區填滿後，修復堆填區和進行所需善後工作的支出。不過，這個數字並未包括現有堆填區用地的土地機會成本(估計為每立方米 90 元)，亦不包括現有堆填區填滿後，開設新堆填區的成本(所需費用應會更為高昂)。

定就啟德發展計劃(前稱「東南九龍發展計劃」)進行全面檢討(包括規劃檢討和工程檢討),有關檢討工作以不進行填海工程的情況為起步點。

22. 啟德分區計劃大綱草圖是根據啟德規劃檢討而擬定,並在2006年11月10日城市規劃委員會會議席上提交,以代替經批准的啟德(北部)分區計劃大綱圖及啟德(南部)分區計劃大綱圖。該圖在2006年11月24日憲報刊登,並分別在2007年5月25日和2007年8月24日刊登憲報略為修訂。有關的分區計劃大綱圖隨後在2007年11月6日獲核准。

23. 我們在2006年12月把**711CL**號工程計劃的一部分提升為甲級,編定為**724CL**號工程計劃,並於2007年1月委聘顧問為前跑道南面發展項目的前期基礎設施工程進行詳細設計和工地勘測工作;按付款當日價格計算,估計所需費用為3,800萬元。

24. **711CL**號工程計劃的範圍如下—

- (a) 建造一條長約 2 公里的雙程雙線分隔地區幹路,包括相關的行人平台;
- (b) 設置污水泵房及泵喉;
- (c) 改善相關的現有橋樑、道路和路口;
- (d) 建造相關的區內道路、提供交通設施、進行排水、排污及水管工程,以及進行園景美化工程;
- (e) 遷移及重置現有設施,包括船隻航行監察雷達及滅火輪停泊設施;以及
- (f) 就上文(a)至(e)項工程進行環境監察及審核工作。

上述工程均為啟德前跑道南面的擬議發展項目而進行。

25. 我們在2006年9月完成**708CL**號工程計劃下舊啟德機場北面停機坪的清理及淨化工程。最近,我們已完成舊啟德機場南面停機坪及跑道的清理及淨化工程的环境影響評估報告。

26. 這項擬議工程無須移走任何樹木。

27. 我們估計為進行擬議工程而開設的職位約有100個(80個工人職

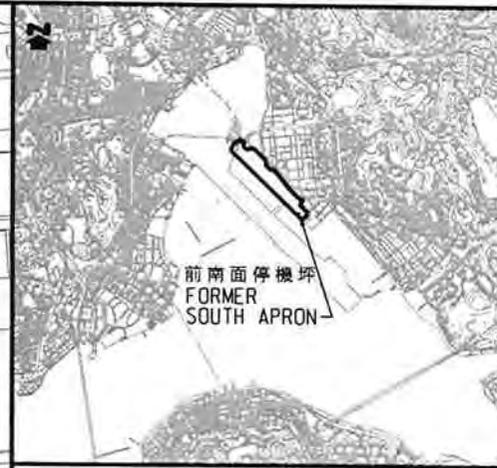
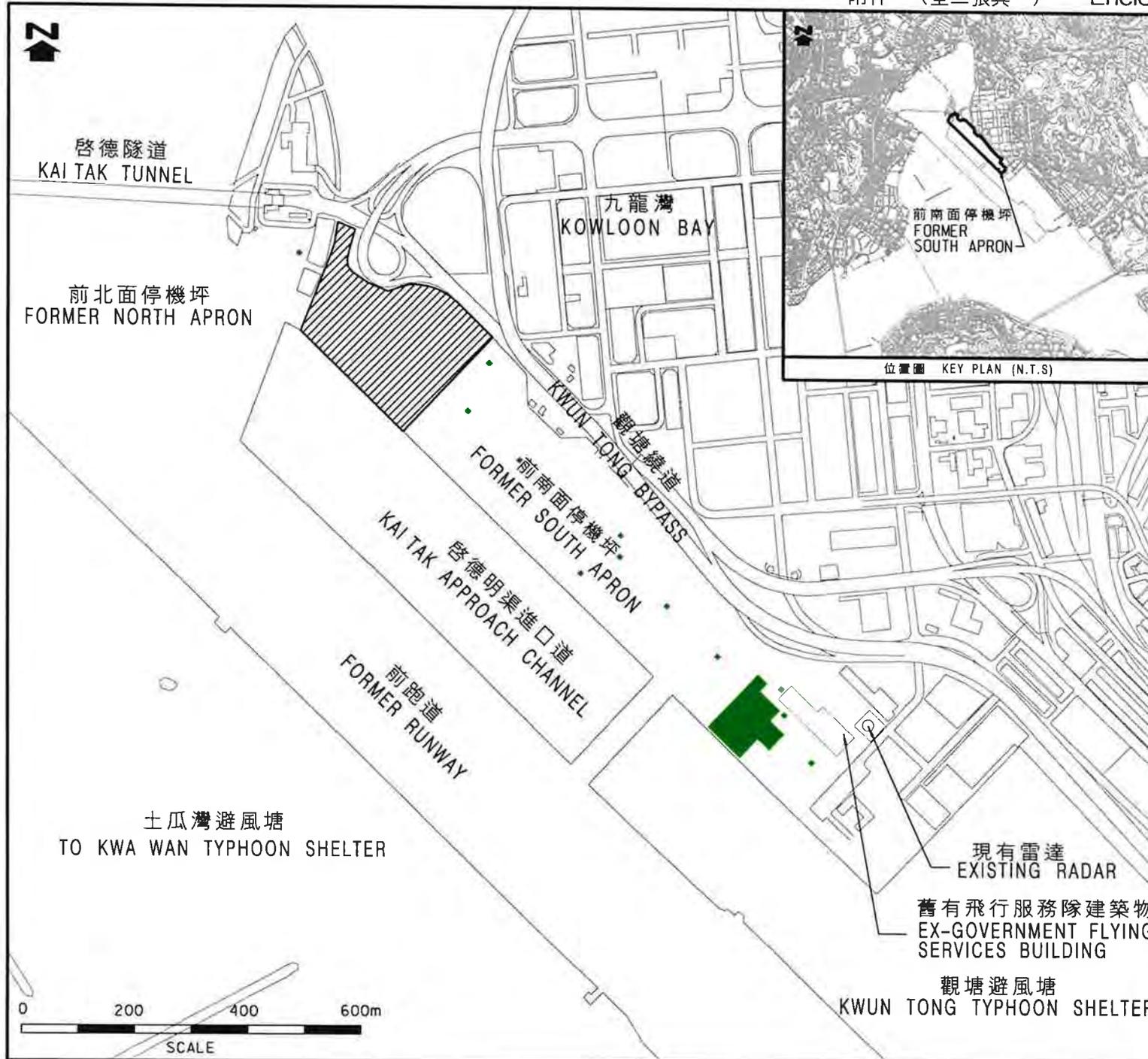
位及20個專業/技術人員職位)，共提供1 730個人工作月的就業機會。

## 未來路向

28. 我們希望各委員支持把**711CL**號工程計劃一部分提升為甲級的建議，在2008年1月的工務小組委員會審議，以便在2008年2月向財務委員會申請撥款。

發展局

2007年12月



位置圖 KEY PLAN (N.T.S)

圖例 LEGEND :

- 擬淨化土地的位置  
AREAS PROPOSED TO BE DECONTAMINATED
- 擬進行處理受污染泥土的工地  
PROPOSED WORKS AREA FOR TREATMENT OF CONTAMINATED SOIL

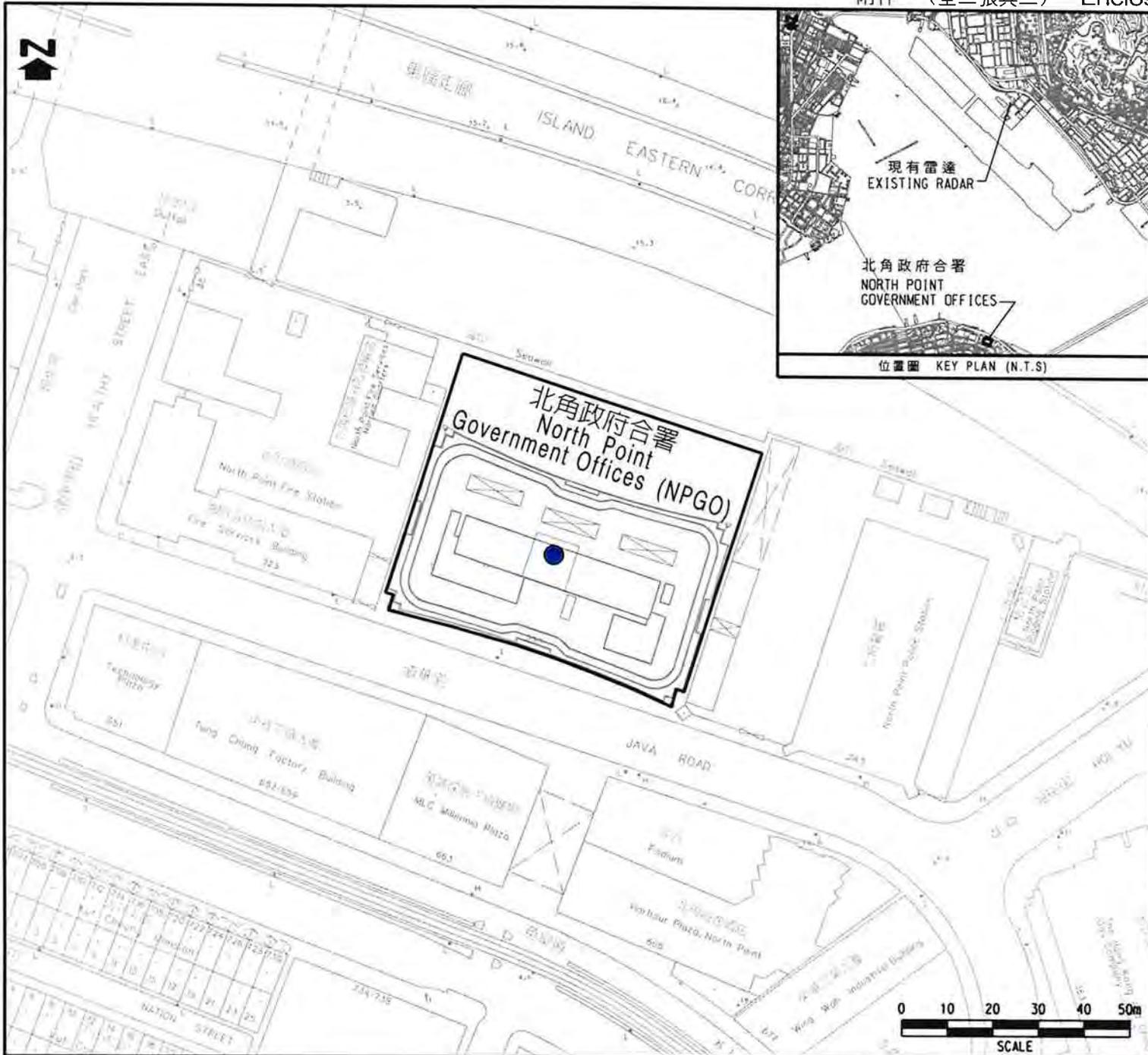
編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				
		姓名 Name	簽署 initial	日期 date
繪圖 drawn		W.L. Leung	signed	07 Dec 2007
核對 checked		Tommy Wong	signed	07 Dec 2007
核准 approved		Peter Chui	signed	07 Dec 2007
2007年至2008年年度工務小組委員會文件 PWSC Submission 2007 - 2008				
項目編號 item no.	711CL			

圖則名稱 drawing title  
 啓德發展計劃 - 前跑道南面發展項目的前期基礎設施工程  
 KAI TAK DEVELOPMENT - ADVANCE INFRASTRUCTURE WORKS FOR DEVELOPMENTS AT THE SOUTHERN PART OF THE FORMER RUNWAY

圖則編號 drawing no. KZ 510	比例 scale AS SHOWN
----------------------------	----------------------

辦事處 office  
 九龍拓展處  
 KOWLOON DEVELOPMENT OFFICE





圖例 LEGEND :

- 擬建的輔助雷達及其附件  
PROPOSED SUPPLEMENTARY  
RADAR AND ACCESSORIES

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				

	姓名 Name	簽署 Initial	日期 date
繪圖 drawn	W.L. Leung	signed	07 Dec 2007
核對 checked	Tommy Wong	signed	07 Dec 2007
核准 approved	Peter Chui	signed	07 Dec 2007

2007年至2008年年度工務小組委員會文件  
PWSC Submission 2007 - 2008

項目編號 item no.	711CL
---------------	-------

圖則名稱 drawing title

啓德發展計劃 -  
前跑道南面發展項目的前期  
基礎設施工程

KAI TAK DEVELOPMENT -  
ADVANCE INFRASTRUCTURE  
WORKS FOR DEVELOPMENTS  
AT THE SOUTHERN PART OF  
THE FORMER RUNWAY

圖則編號 drawing no.	比例 scale
KZ 511	AS SHOWN

辦事處 office  
九龍拓展處  
KOWLOON DEVELOPMENT OFFICE

土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND  
DEVELOPMENT DEPARTMENT

